



Unterwagen

Undercarriage / Châssis porteur

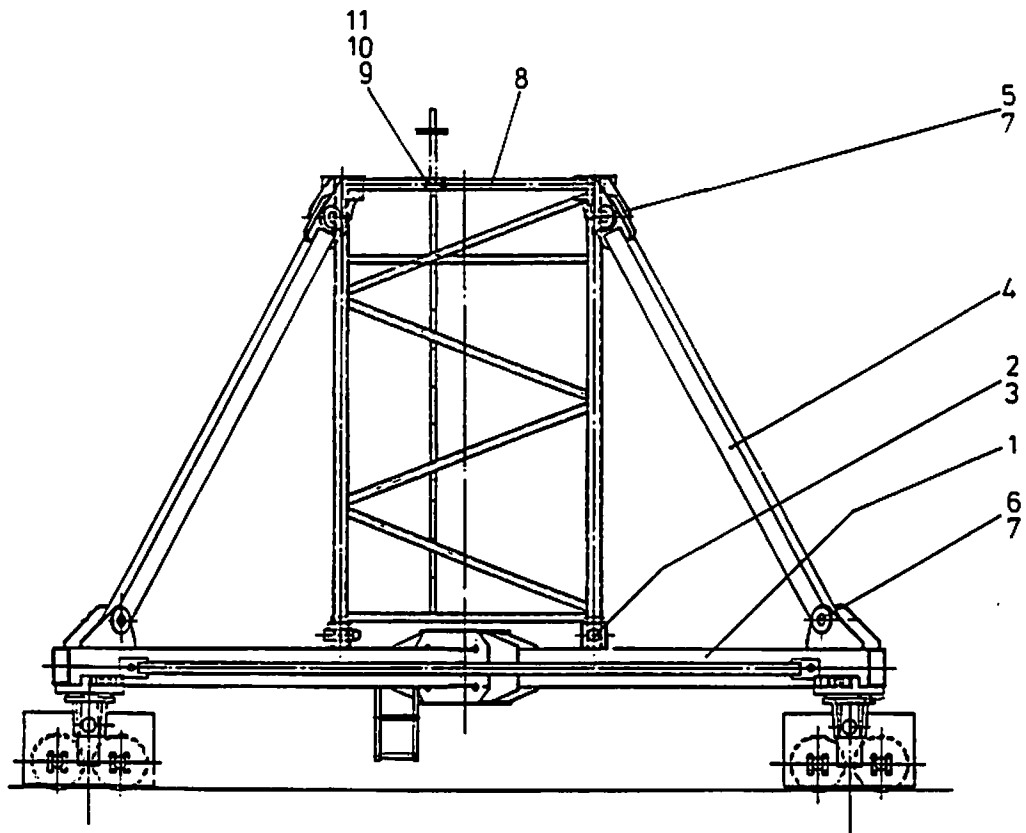
Unterwagen 6,0 m Spur Undercarriage 6,0 m gauge Châssis porteur voie 6,0 m	A 1
Unterwagenkreuz 6,0 m Spur Undercarriage cross 6,0 m gauge CroiX de châssis porteur voie 6,0 m	A 2
Elektroinstallation Unterwagen Electric installation, undercarriage Installation électrique, châssis porteur	A 4
Fahrwerk, starr Travel gear for straight track Mécanisme de translation pour voies droites	A 6
Fahrwerk, kurvenfahrbar Travel gear for curved track Mécanisme de translation pour voies courbes	A 8
Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou	A 10
Laufrad komplett Rail wheel cpl. Roue rail cpl.	A 12
Radkasten nicht angetrieben Wheel case no driven Carter de roue non mis en marche	A 13
Laufrad komplett Rail wheel cpl. Roue rail cpl.	A 15
Radkasten angetrieben Driven bogie Bogie moteur	A 16
Laufrad komplett Rail wheel cpl. Roue rail cpl.	A 20

Schneckengetriebe	A 21
Worm gear	
Engrenage à vis sans fin	
Federkraftbremse	A 24
Spring-loaded brake	
Frein à ressort	
Flüssigkeitskupplung	A 26
Fluid coupling	
Coupleur hydraulique	
Schienenzange	A 29
Rail clamp	
Pince-rail	
Schienenzange	A 30
Rail clamp	
Pince-rail	
Fahrwerkslagerung	A 31
Travel gear attachment	
Logement du mécanisme de translation	
Schwingenlagerung	A 33
Pivot	
Chape pour bogie	

Unterwagen für 6,0 m Spur

Undercarriage for 6,0 m gauge/

Châssis porteur pour une voie de 6,0 m



Bestell-Nr. : 9544 825 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.047 - 310.000
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

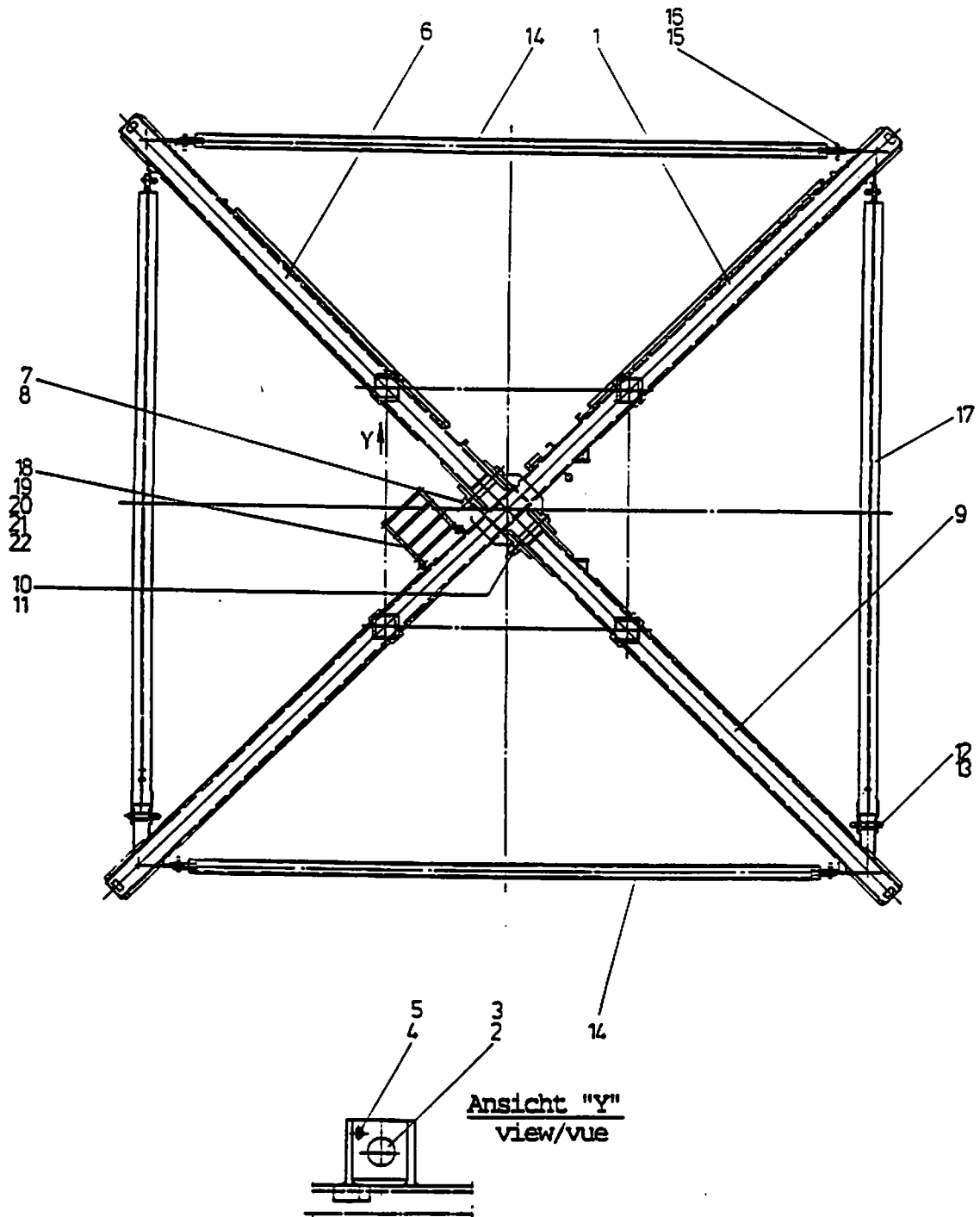
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9544 826 01	Unterwagenkreuz undercarriage cross/ croix de châssis porteur	1	C028.047-311.000
2	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
3	9710 296 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN17-17.20
4	9553 191 01	Stützholm support strut/hauban de châssis	4	C028.001-313.111
5	9721 201 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN17-17.57
6	9710 254 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN17-17.18
7	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	16	
8	9544 830 01	Unterwagenturmstück undercarriage tower section/ élément de mât de châssis porteur	1	C028.047-312.111

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
9	4065 130 01	Schraube M 12x45 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
10	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
11	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	

Unterwagenkreuz für 6,0 m Spur

Undercarriage cross for 6,0 m gauge/

Croix de châssis porteur pour une voie de 6,0 m



Unterwagenkreuz für 6,0 m Spur

Undercarriage cross for 6,0' m gauge/

Croix de châssis porteur pour une voie de 6,0 m

Bestell-Nr. : 9544 826 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 028.047 - 311.000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

consist. of

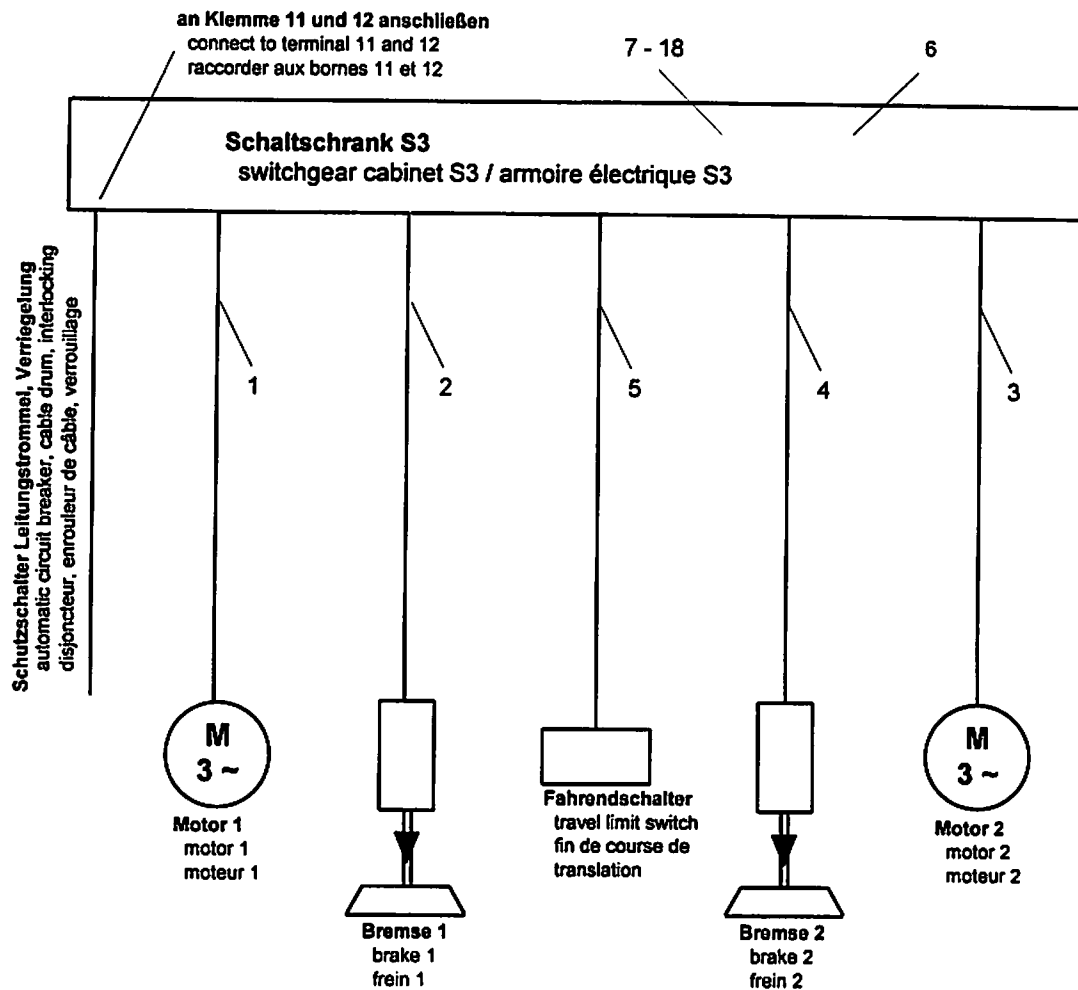
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9544 827 01	Tragholm 1 support arm 1/longeron 1	1	C028.047-311.111
2	9710 296 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN17-17.20
3	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
4	4115 054 01	Mutter M 24 DIN 934-10 nut/écrou	8	
5	4065 237 01	Schraube M 24x80 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
6	9553 113 01	Tragholm 2 support arm 2/longeron 2	1	C028.006-311.211
7	9710 304 01	Bolzen pin/axe	2	BOL LN17-18.08
8	4330 111 01	Splint 13x125 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	4	
9	9553 114 01	Tragholm 3 support arm 3/longeron 3	1	C028.006-311.311
10	9710 304 01	Bolzen pin/axe	2	BOL LN17-18.08
11	4330 111 01	Splint 13x125 DIN 124 cotter pin/goupille fendue	4	
12	9720 510 01	Bolzen pin/axe	4	BOL LN17-09.25
13	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
14	9553 174 01	Randträger border support/traverse	2	C028.004-311.411
15	9720 511 01	Bolzen pin/axe	6	BOL LN17-09.05
16	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	12	
17	9553 175 01	Randträger border support/traverse	2	C028.004-311.511
18	9544 828 01	Leiter mit Teil 19-22 ladder with part 19-22/ échelle avec pièces 19-22	1	C028.047-311.610
19	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
20	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
21	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St spring washer/rondelle grower	2	
22	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	

Elektroinstallation Unterwagen Electric installation undercarriage / Installation électrique châssis porteur

Bestell-Nr. : 9511 897 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 013.830 - 311.000
drawing no.
plan no.

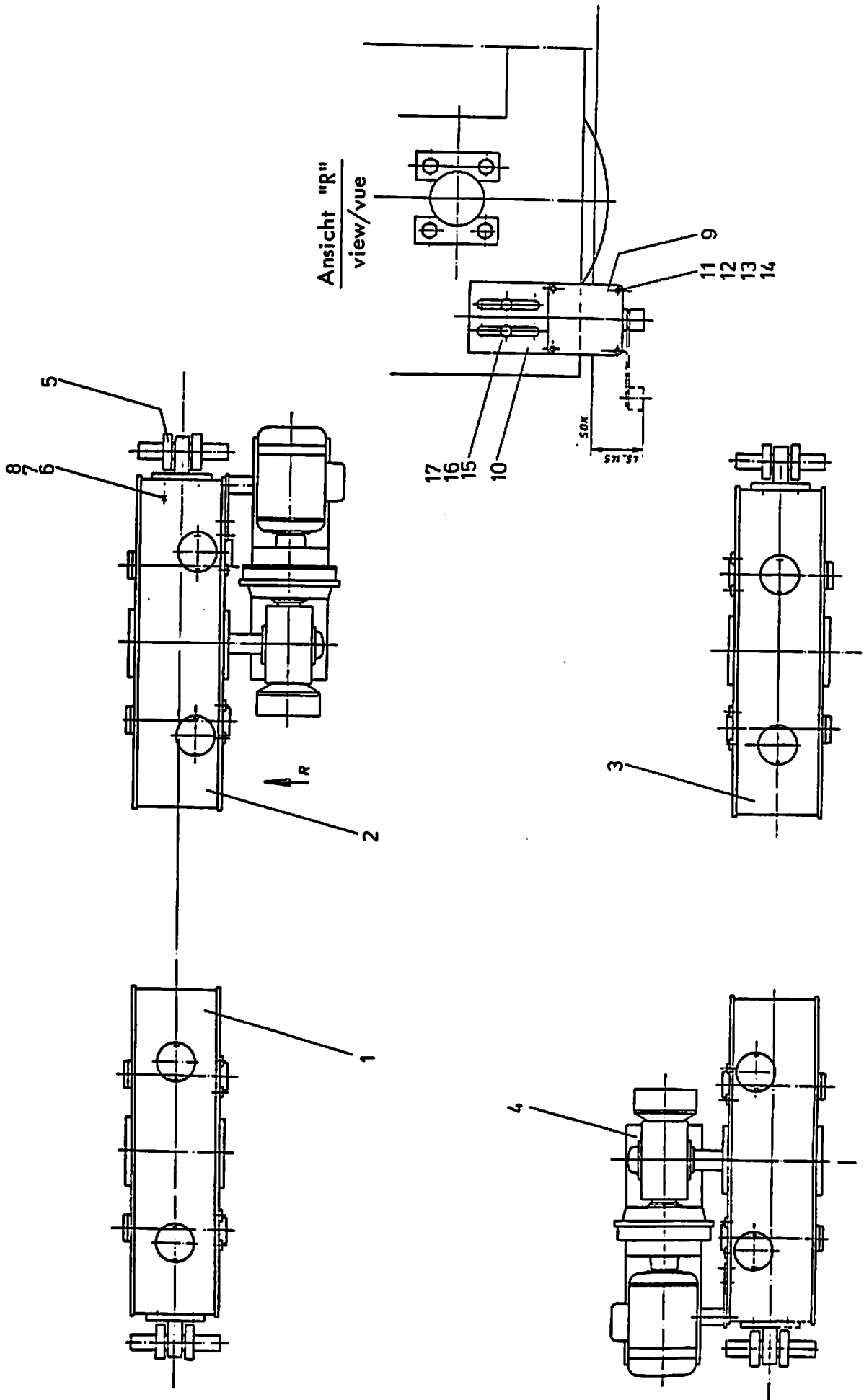


Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	6003 524 01	Flexleitung 4x4 PVC-JZ 7,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
2	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5 PVC-JZ 7,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
3	6003 524 01	Flexleitung 4x4 PVC-JZ 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
4	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5 PVC-JZ 6,0 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr.. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
5	6003 533 01	Flexleitung 5x1,5 PVC-JZ 6,5 m lg. flexible cable / ligne flexible	1	
6	6111 544 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61900 21400 81474 • eingebaut ab 02.11.88 • fitted from 02.11.88 • monté à partir du 02.11.88
	6111 386 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61738 21278 81333 • eingebaut bis 31.10.88 • fitted up to 31.10.88 • monté jusqu'au 31.10.88
	6111 005 01	Schaltschrank S3 switchgear cabinet / armoire électrique	1	SRA 4005 - 61316 2887 8985 • eingebaut bis 20.05.85 • fitted up to 20.05.85 • monté jusqu'au 20.05.85
7	6025 045 01	Mutter L PG 21 DIN 46320-FS nut / écrou	3	
8	6025 044 01	Mutter L PG 16 DIN 46320-FS nut / écrou	1	
9	6024 224 01	Verschraubung A PG 21x7-18 DIN 46320-FS fitting / raccord	2	
10	6026 112 01	Reduzierung PG 21x16 DIN 46320 reduction / réduction	1	
11	6024 220 01	Verschraubung A PG 16x7-8 DIN 46320-FS fitting / raccord	2	
12	6024 223 01	Verschraubung A PG 13,5x7-13 DIN 46320-FS fitting / raccord	1	
13	6024 222 01	Verschraubung A PG 11x7-11 DIN 46320-FS fitting / raccord	3	
14	6025 042 01	Mutter L PG 11 DIN 46320-FS nut / écrou	3	
15	6025 043 01	Mutter L PG 13,5 DIN 46320-FS nut / écrou	1	
16	6043 021 01	Schraubkappe KIII 5SH1 23 60A screw cap / bouchon fileté	3	
17	6041 010 01	Schmelzeinsatz D III T/50/500 DIN 49515 fuse link / pièce fusible	3	
18	6043 007 01	Schraubpasseinsatz D III/50 DIN 49516 screw plug fuse / coupe-circuit à vis	3	

Fahrwerk

Travel gear/Mécanisme de translation



Fahrwerk, starr

Travel gear, rigid/Mécanisme de translation, rigide

Bestell-Nr. : 9765 424 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : FAW 210 BA 027 - 000
drawing no.
plan no.

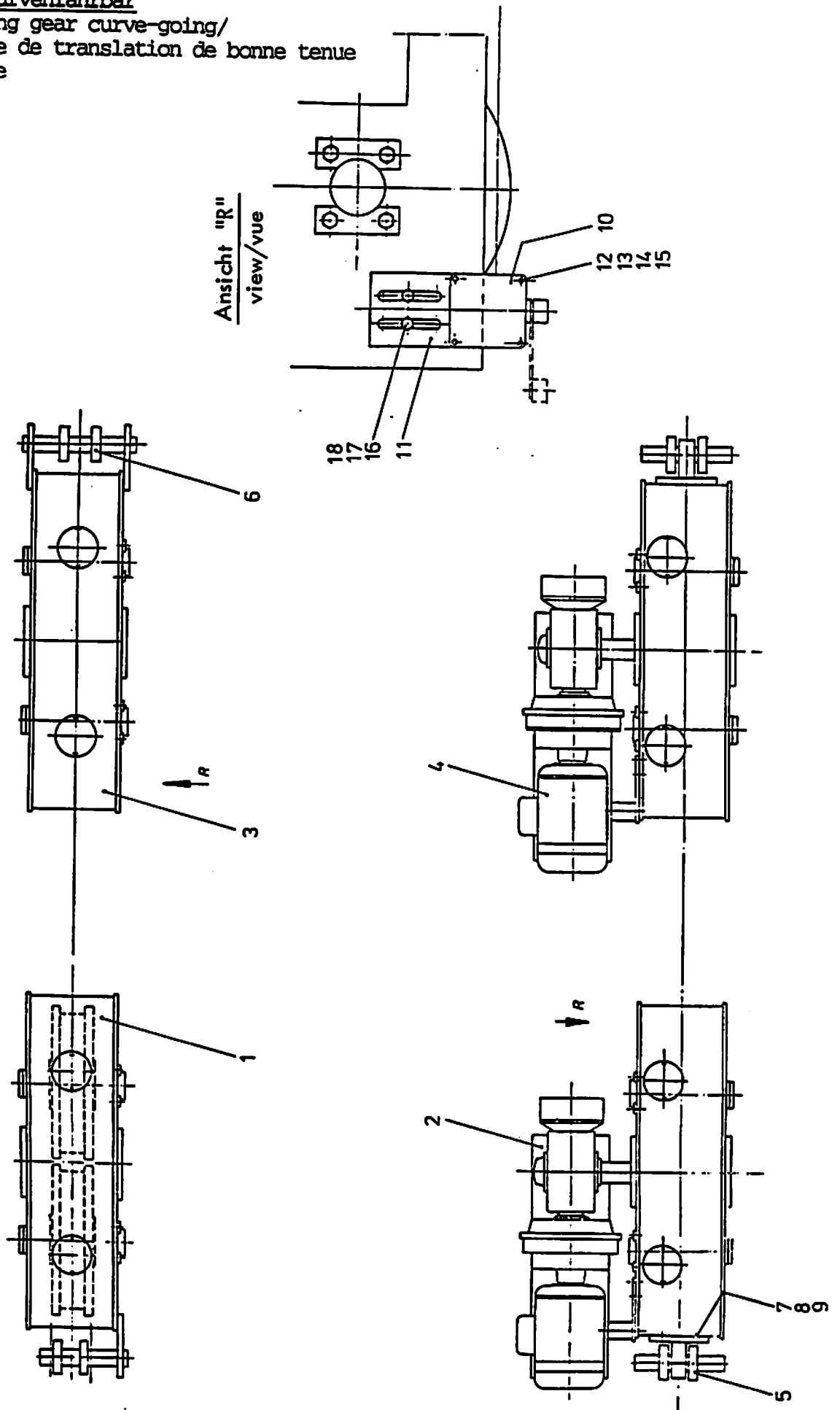
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9765 030 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	FAW000ZS013-000
*2	9765 765 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	FAW180ZS028-000
*3	9765 030 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	FAW000ZS013-000
*4	9765 765 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	FAW180ZS028-000
*5	9911 160 01	Schienenzange komplett rail clamp/pince rail	4	Szg800A5-100
6	4065 210 01	Schraube M 20x55 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
7	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer/rondelle d'arrêt	8	
8	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	8	
9	6060 502 01	Fahrwendeschalter travel reversing switch/ inverseur de marche	1	
10	9762 834 01	Platte plate/plaque	1	FAW180BA004-172
11	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
12	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	4	
13	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
14	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	4	
15	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
16	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
17	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Fahrwerk kurvenfahrbar

Travelling gear curve-going/

Mécanisme de translation de bonne tenue
en virage



Fahrwerk, kurvenfahrbar

Travel gear, curve-going/

Mécanisme de translation, de bonne tenue en virage

Bestell-Nr. : 9765 439 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : FAW 210 BA 028 - 000

drawing no.

plan no.

bestehend aus:

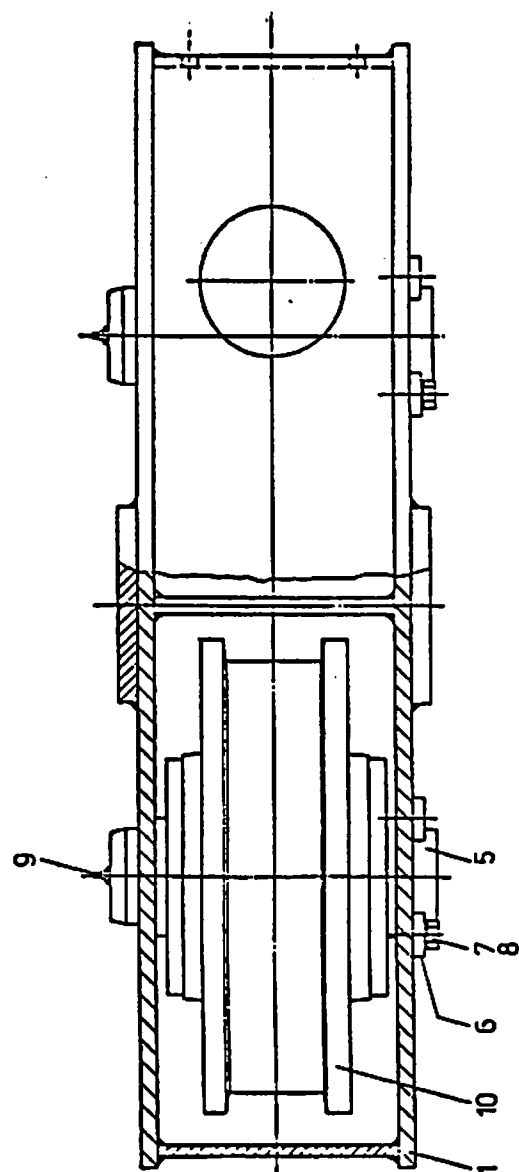
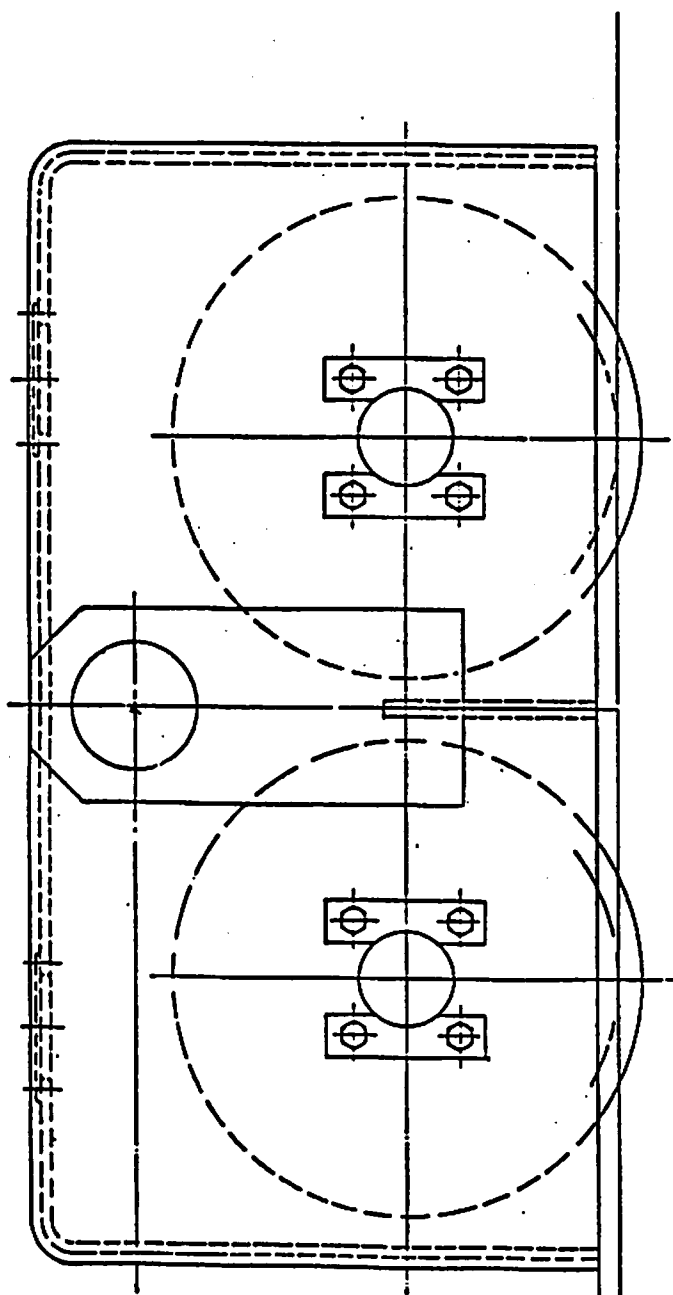
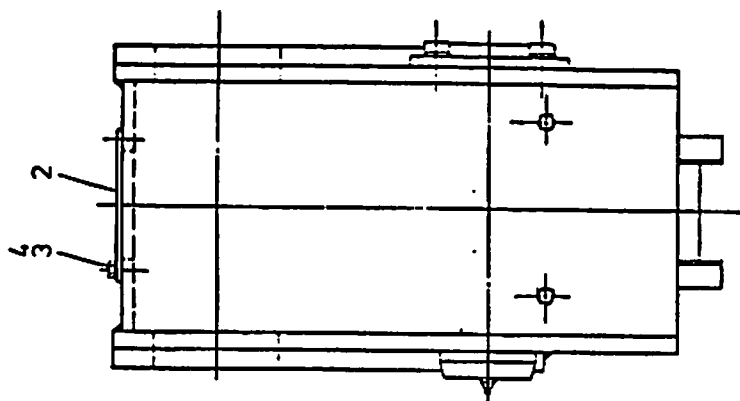
consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9765 080 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	FAW000ZS015-000
*2	9765 765 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	FAW180ZS028-000
*3	9765 080 01	Radkasten nicht angetrieben wheel box no driven/ boggie non mis en marche	1	FAW000ZS015-000
*4	9765 765 01	Radkasten angetrieben wheel box driven/ boggie mis en marche	1	FAW180ZS028-000
*5	9911 160 01	Schienenzange komplett rail clamp/pince rail	2	Szg800A5-100
*6	9911 165 01	Schienenzange komplett rail clamp/pince rail	2	Szg800A6-100
7	4065 210 01	Schraube M 20x55 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
8	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS 20 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
9	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	4	
10	6060 502 01	Fahrwendesalter travel reversing switch/ inverseur de marche	1	
11	9762 834 01	Platte plate/plaque	1	FAW180BA004-172
12	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
13	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	4	
14	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
15	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	4	
16	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
17	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
18	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9765 030 01
order no.
no. de comm.

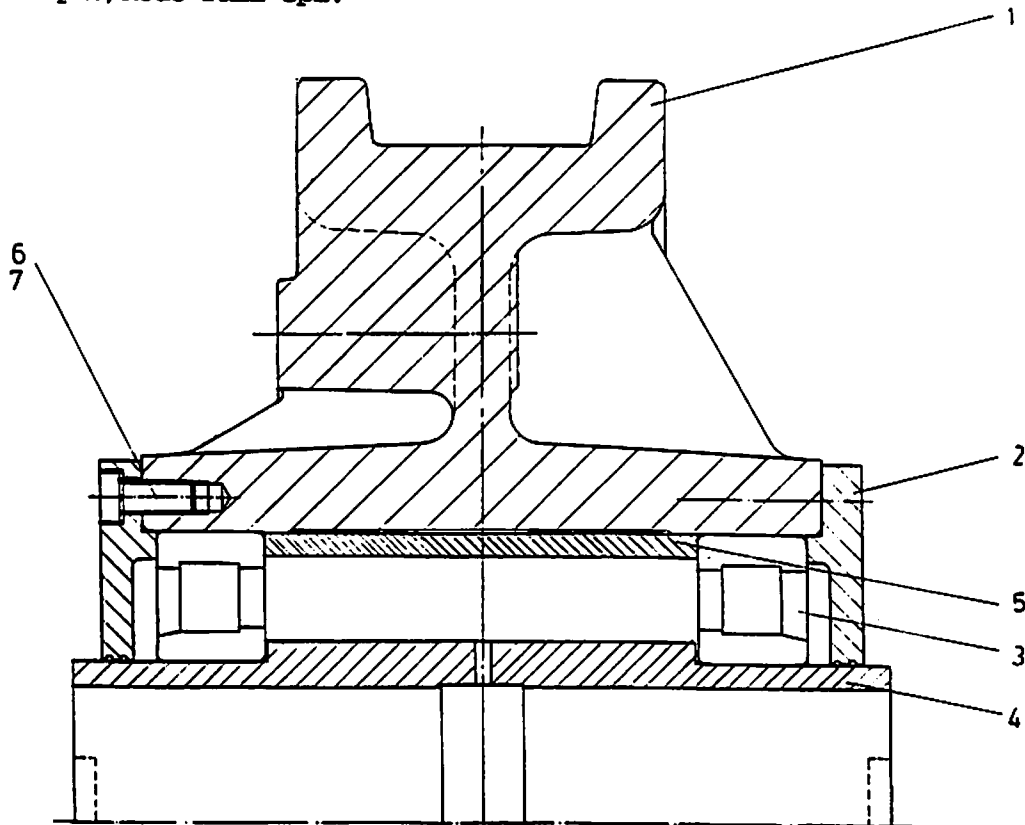
Zeichn.-Nr. : FAW 000 ZS 013 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 031 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW000ZS013-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
5	9764 690 01	Achse axle/essieu	2	FAW180ZS018-211
6	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/4
7	4065 160 01	Schraube M 16x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9846 014 01	Lauftrad komplett rail wheel cpl./roue rail cpl.	2	LarLN131-05.01-100
11	7731 399 01	Schild plate/plaque	1	Sld03.12TG01M1
12	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail/clou conique	4	

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



Bestell-Nr. : 9846 014 01
 order no.
 no. de comm.

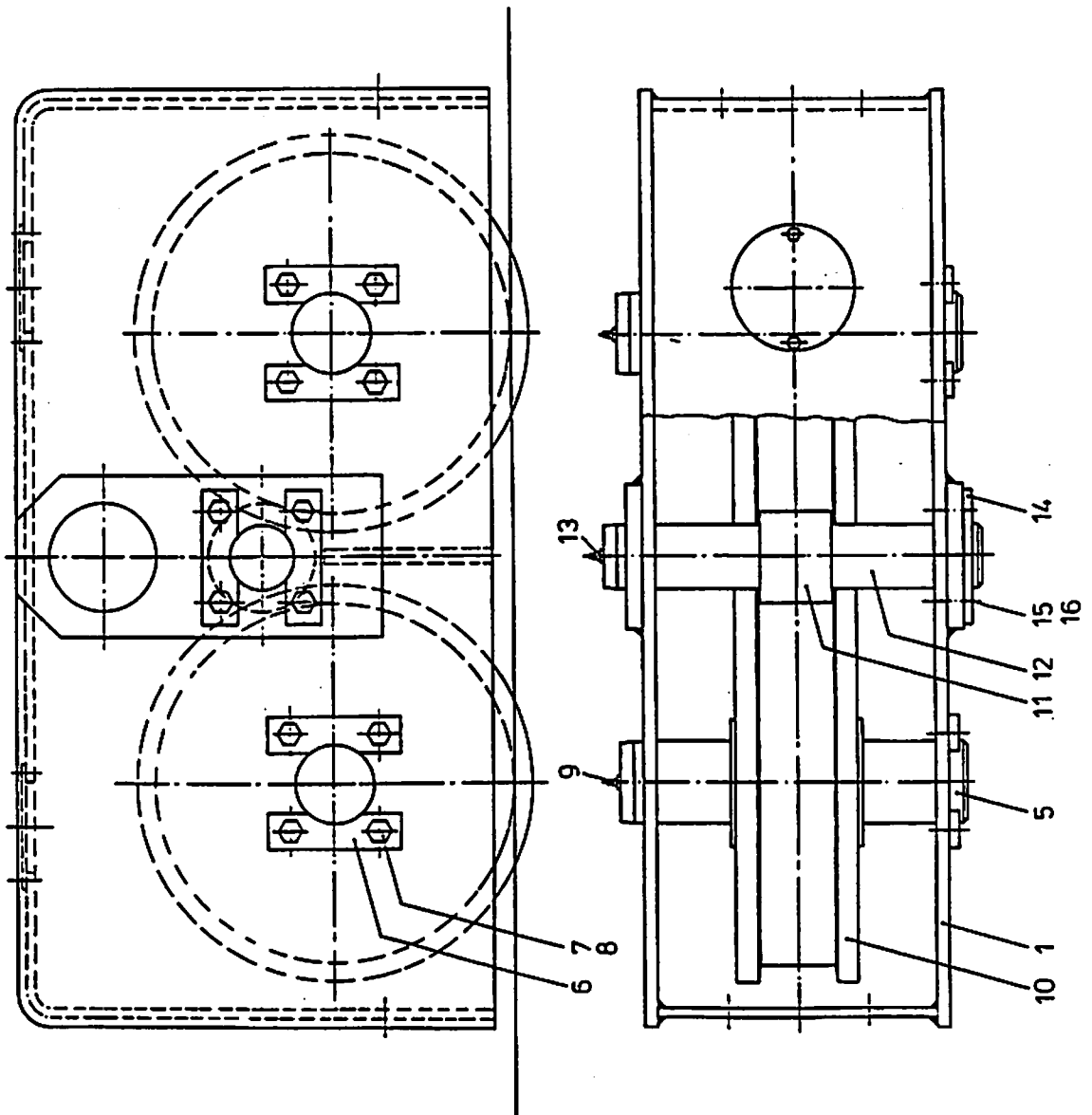
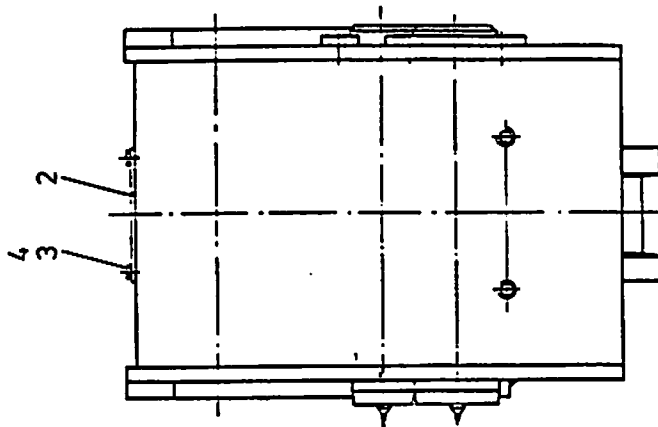
Zeichn.-Nr. : Lar LN 131 - 05.01 - 100
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9846 015 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	LarLN131-05.01-111
2	9979 610 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing/ chapeau de palier	2	LN 68-33.01
3	7463 139 01	Lager NJ 224 E DIN 5412 bearing/palier	2	
4	9846 016 01	Lagerbuchse bearing bush/douille de palier	1	LarLN131-05.01-114
5	9846 209 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'ecartement	1	LarLN132-05.20-115
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	12	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	12	

Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9765 080 01
order no.
no. de comm.

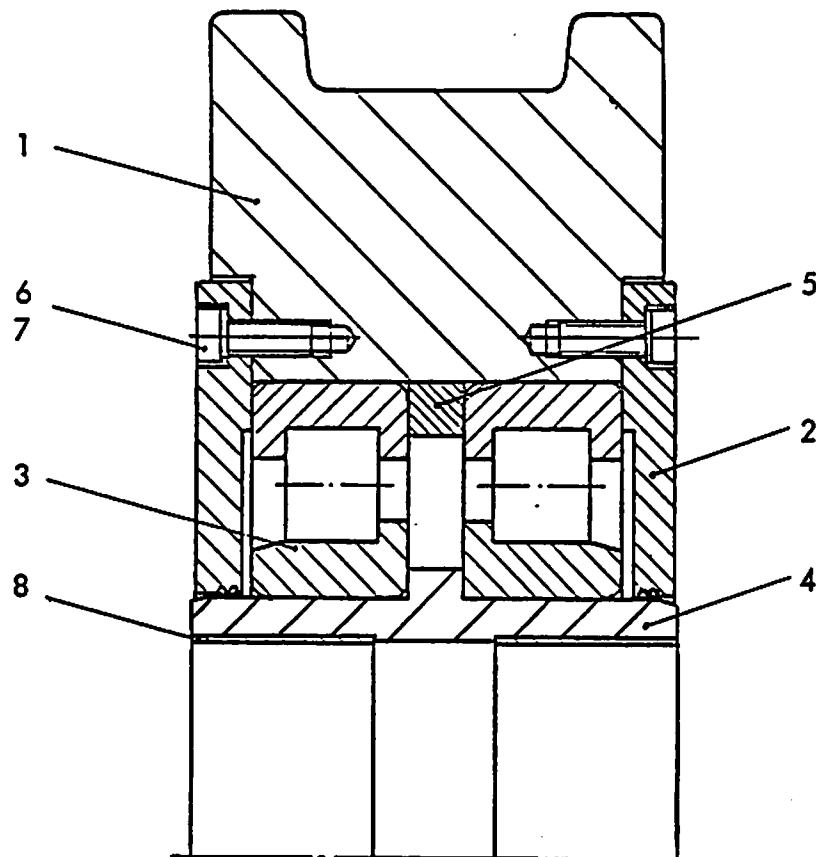
Zeichn.-Nr. : FAW 000 ZS 015 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 081 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW000ZS015-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
5	9765 085 01	Achse axle/essieu	2	FAW000ZS015-211
6	9970 405 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/5
7	4065 207 01	Schraube M 20x40 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9846 171 01	Laufрад rail wheel/roue rail	2	LarLN131-05.08-100
11	9765 086 01	Führungsrolle guide roller/galet de guidage	1	FAW000ZS015-310
12	9992 620 01	Achse Form 212 axle/essieu	1	ACH LN46-65.21
13	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	1	
14	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/4
15	4065 160 01	Schraube M 16x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
16	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



Bestell-Nr. : 9846 171 01
order no.
no. de comm.

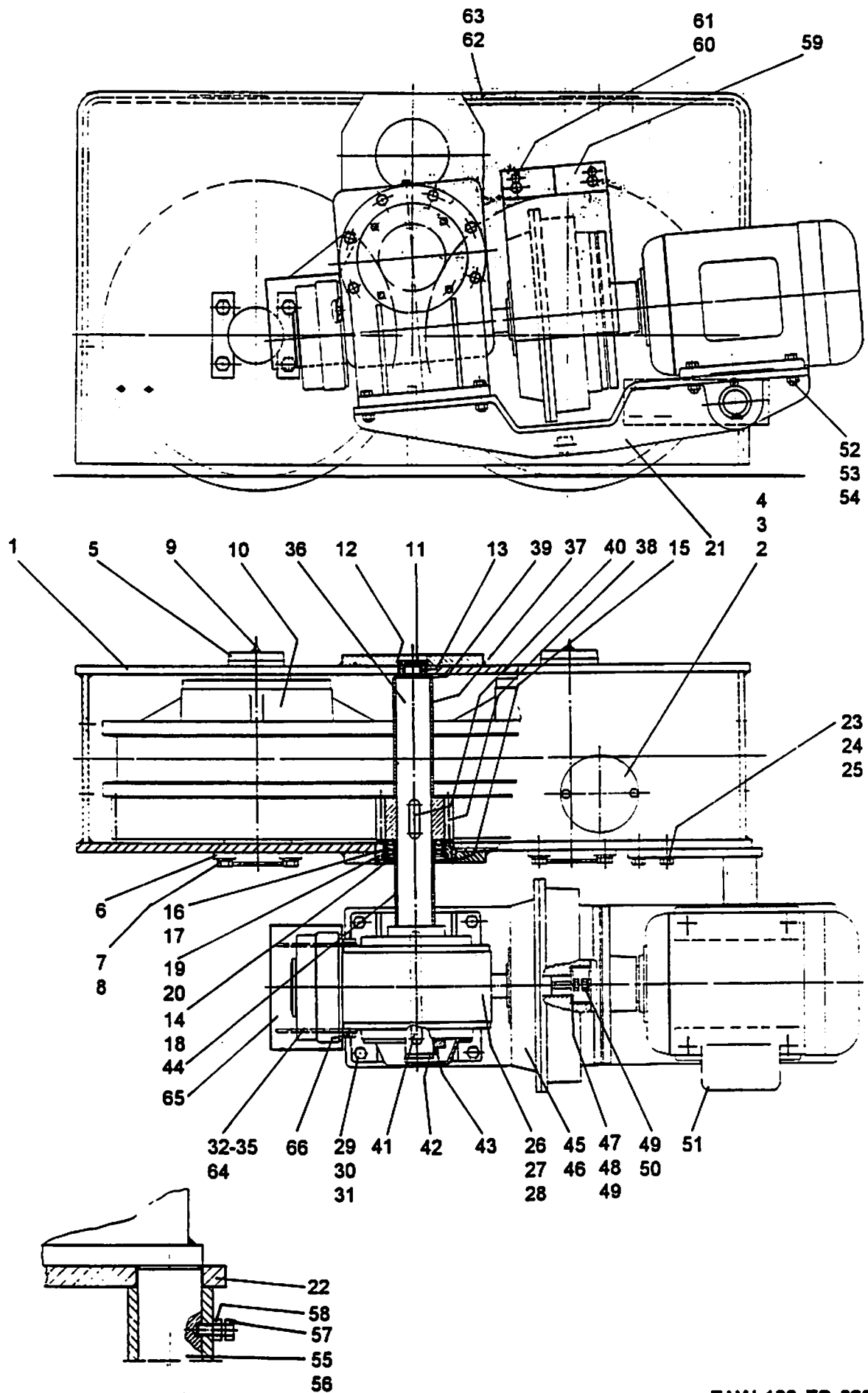
Zeichn.-Nr. : Lar LN 131 - 05.08 - 100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9846 172 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	LarLN131-05.08-111
2	9846 173 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing/ chapeau de palier	2	LarLN131-05.08-112
3	7463 144 01	Lager DIN 5412 NJ 234E bearing/palier	2	
4	9846 174 01	Lagerbuchse bearing bush/douille de palier	1	LarLN131-05.08-114
5	9846 179 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	1	LarLN131-05.08-115
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	16	
7	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	16	
8	7080 320 01	DX-Buchse DX bush/douille DX	2	

Radkasten angetrieben

Wheel box driven/Boggie mis en marche



Radkasten angetrieben

Wheel box driven/Boggie mis en marche

Bestell-Nr. : 9765 765 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : FAW 180 ZS 028 - 000
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

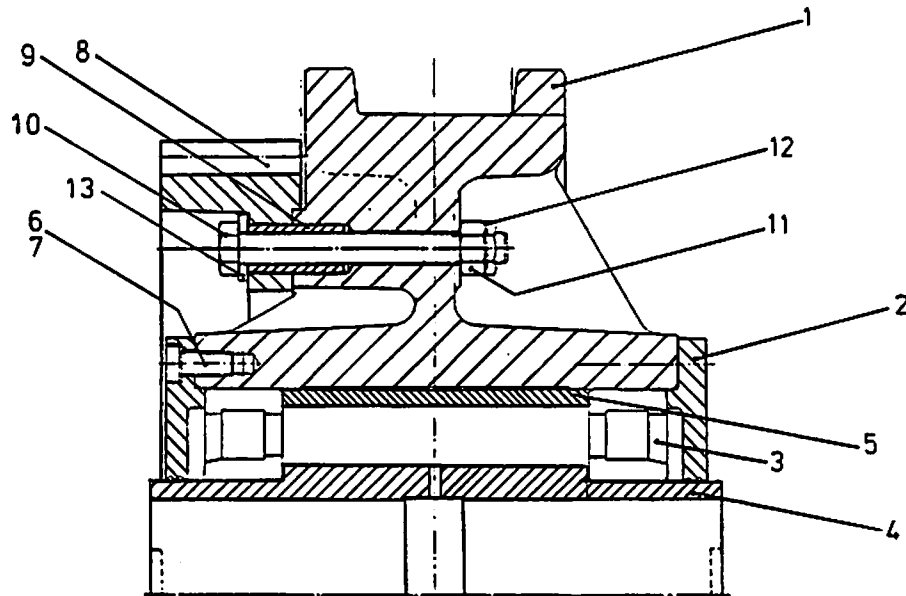
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9764 686 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW180ZS018-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
5	9764 690 01	Achse axle/essieu	2	FAW180ZS018-211
6	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/4
7	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9846 214 01	Laufrad rail wheel/roue rail	2	LarLN132-05.20-100
11	9764 266 01	Verschlussscheibe sealing washer/pastille bombée	1	FAW140ZR001-241
12	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
13	7451 485 01	Lager DIN 625 Nr.6205-2RS bearing/palier	1	
14	9764 691 01	Scheibe washer/rondelle	1	FAW180ZS018-251
15	4281 035 01	Sicherungsring 110x4 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
16	7451 492 01	Lager DIN 625 Nr.6212-2RS bearing/palier	1	
17	4220 042 01	Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	1	
18	4220 051 01	Paßscheibe 90x110x0,3 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	1	
19	9764 692 01	Lagerring bearing ring/bague de palier	1	FAW180ZS018-256
20	4320 035 01	Spannstift 5x14 DIN 1481 dowel pin/goupille de serrage	1	
21	9153 948 01	Momentenstütze torque stay rod/appui du couple	1	M2840-132.110
22	9762 791 01	Halterung mounting/fixation	1	FAW180ZR001-313

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
23	4065 132 01	Schraube M 12x45 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
24	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
25	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	3	
26	6020 776 01	Stauffschelle Nr. 108 PPG Stauff collar/collier Stauff	1	
27	4002 043 01	Schraube M 6x20 DIN 85-5.8 bolt/vis	1	
*28	5000 553 01	Heliput-Schneckengetriebe Typ 125.1YA-HW20 Heliput worm gear unit/ engrenage à vis sans fin-Heliput	1	
29	4061 113 01	Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
30	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
31	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
*32	5020 529 01	Federkraftbremse Typ 14.448.16 spring-loaded brake/ frein à ressort	1	
33	5028 544 01	Nabe Typ 14.448.16 hub/moyeu	1	
34	4280 024 01	Sicherungsring 28x1,5 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
35	4072 012 01	Schraube M 8x16 DIN 6912-8.8 bolt/vis	4	
36	9764 694 01	Welle shaft/arbre	1	FAW180ZS018-341
37	9764 695 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	FAW180ZS018-342
38	9511 121 01	Ritzel pinion/pignon	1	C013.000-132.243
39	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
40	4340 271 01	Paßfeder A 18x11x70 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	
41	4340 246 01	Paßfeder A 16x10x200 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
42	4280 045 01	Sicherungsring 55x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
43	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer/rondelle	1	
44	9764 696 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'écartement	1	FAW180ZS018-349
*45	5030 240 01	Flüssigkeitskupplung FK370/1 hydraulic clutch/ embrayage hydraulique	1	E03.0370-001/113
46	5031 027 01	Sicherungsschraube locking screw/vis d'arrêt	5	E03.0270G284/002
47	9153 792 01	Scheibe washer/rondelle	2	M2840-136.111
48	4061 114 01	Schraube M 12x55 DIN 931-8.8 bolt/vis	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
49	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	2	
50	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
51	6104 886 01	Motor motor/moteur	1	
52	4065 133 01	Schraube M 12x50 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
53	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 lock washer/rondelle d'arrêt	4	
54	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
55	9762 823 01	Bolzen pin/axe	1	FAW180ZR001-711
56	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
57	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
58	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	1	
59	9764 698 01	Schutzhaube protecting hood/ capot de protection	1	FAW180ZS018-811
60	4065 066 01	Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
61	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
62	7731 399 01	Schild plate/plaque	1	Sld03.12TG01M1
63	4315 001 01	Kerbnagel 2x3 DIN 1476 notched nail/clou conique	4	
64	9765 767 01	Bremsflansch brake flange/bride de frein	1	FAW180ZR004-334
65	9765 770 01	Bremsabdeckung brake housing/capot de frein	1	FAW180ZR004-335
66	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



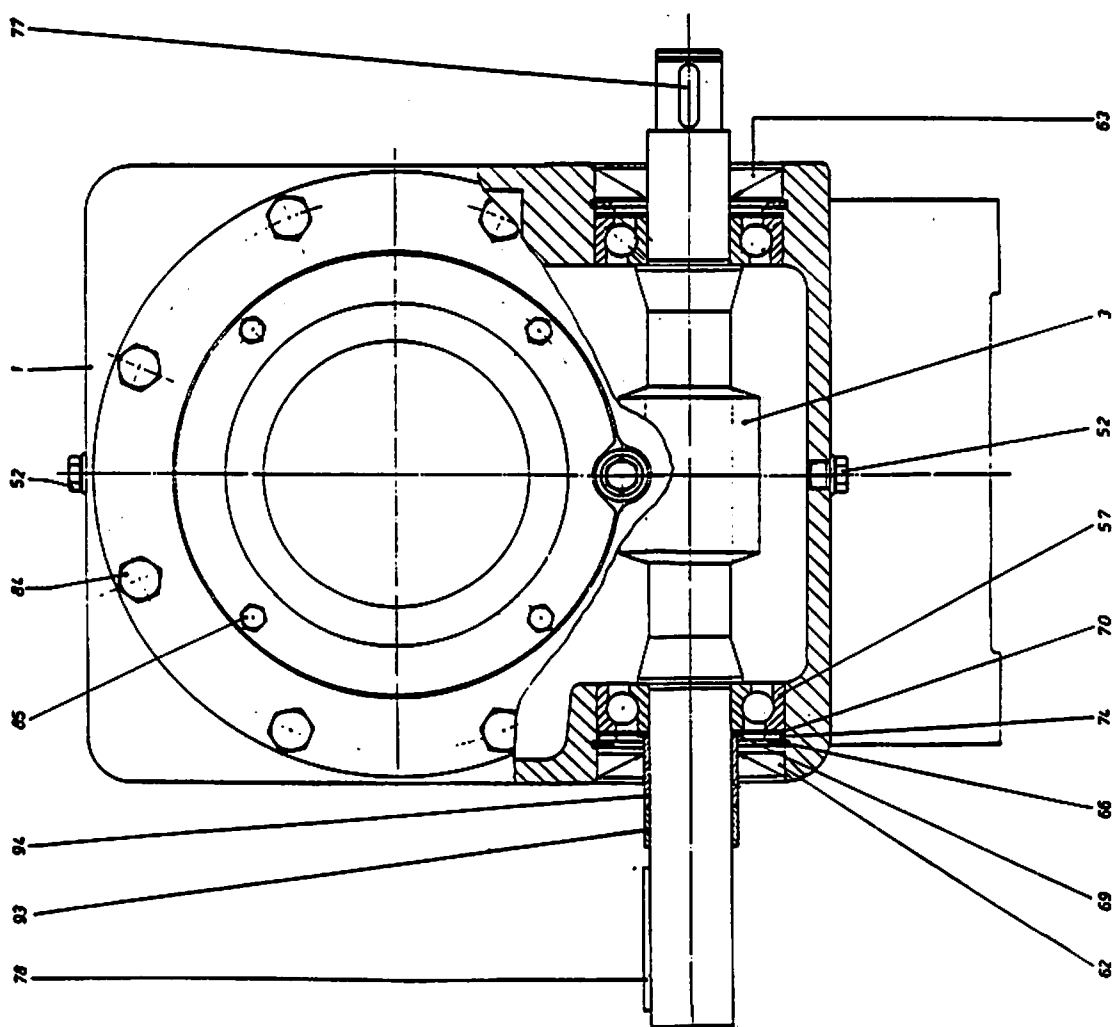
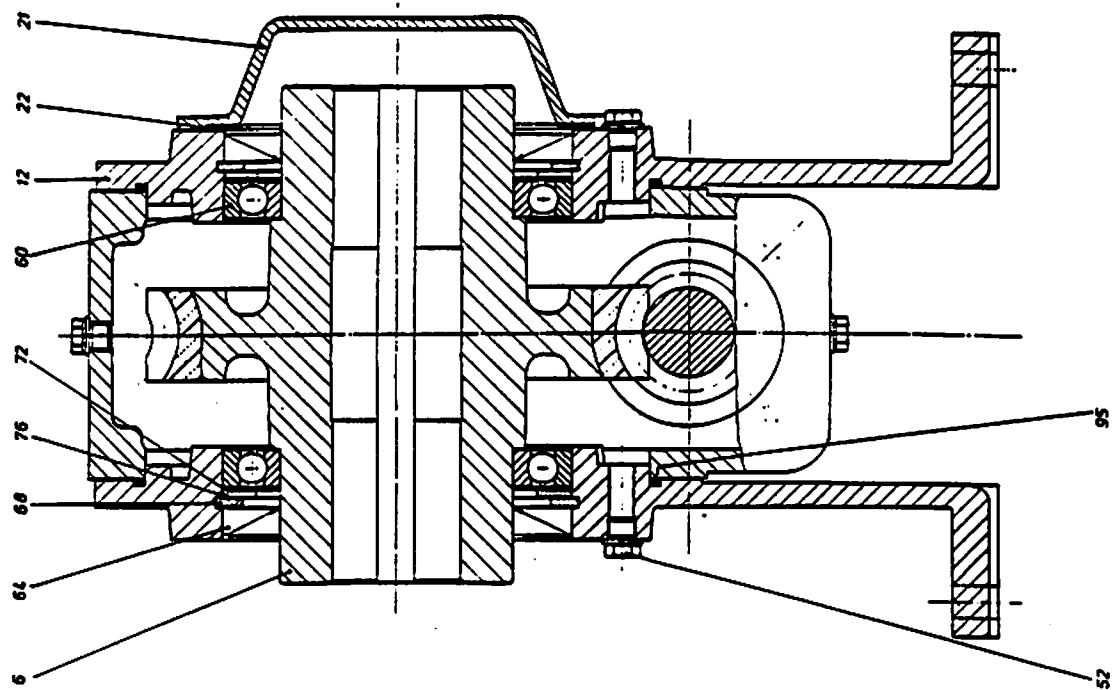
Bestell-Nr. : 9846 214 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Lar LN 132 - 05.20 - 100
 drawing no.
 plan no.

bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9846 215 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	LarLN132-05.20-111
2	9979 610 01	Deckel cover/couvercle	2	LN68-33.01
3	7463 139 01	Lager DIN 5412 Nr.NJ.224E bearing/palier	2	
4	9846 016 01	Lagerbuchse bearing bush/douille de palier	1	LarLN131-05.01-114
5	9846 209 01	Distanzrohr distance tube/tuyau d'ecartement	1	LarLN132.05.20-115
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	12	
7	4239 017 01	Sicherungsscheibe Vs 12 lock washer/rondelle d'arrêt	12	
8	9846 216 01	Zahnkranz gear rim/couronne dentée	1	LarLN132-05.20-121
9	4323 159 01	Spannstift S 28x55 VSM 12785 dowel pin/goupille de serrage	4	
10	4061 180 01	Schraube M 16x140 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
11	4115 050 01	Mutter M 16 DIN 934-10 nut/écrou	4	
12	4235 008 01	Sicherungsmutter M 16 DIN 7967 counternut/contre-écrou	4	
13	4216 009 01	Scheibe 17 DIN 7349 washer/rondelle	4	

Heliput-Schneckengetriebe Typ 125.1YA-HW20 / SP 44
Heliput-worm gear unit/Engrenage à vis sans fin-Heliput



Heliput-Schneckengetriebe Typ 125.1YA-HW20 / SP 44
 Heliput-worm gear unit/Engrenage à vis sans fin-Heliput

Bestell-Nr. : 5000 553 01
 order no.
 no. de comm.

Zeichn.-Nr. : 125.1 ZS-SP 44(1)
 drawing no.
 plan no.

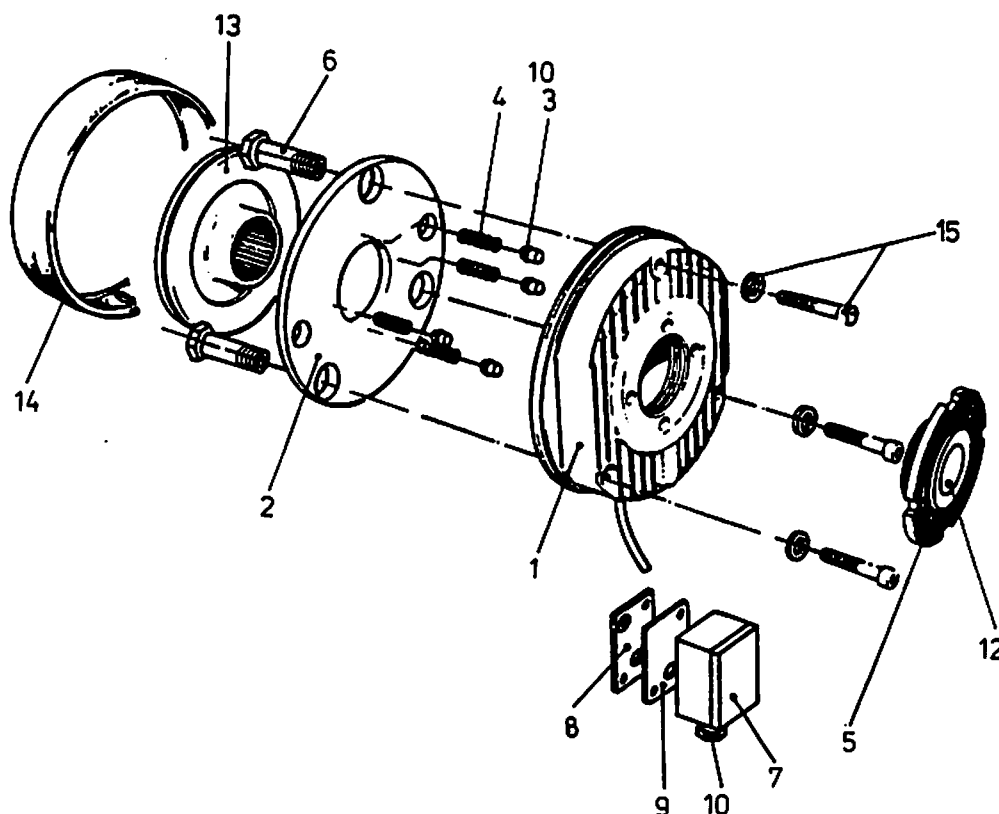
bestehend aus:
 consist. of
 compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	5003 309 01	Gehäuse housing/carter	1	125.1A801-6(3)
3	5000 317 01	Schneckenwelle worm shaft/arbre à vis sans fin	1	125.1C803-4/20H(2)
6	5003 311 01	Hohlwellen-Schneckenrad hollowshaft-worm wheel/ roue à vis sans fin à arbre creux	1	125.1D840-1/20(3)
12	5003 318 01	Fußdeckel base cover/couvercle de base	2	125.1H831-1(1)
21	5003 314 01	Deckel cover/couvercle	1	125.1X801-2(3)
22	5003 319 01	Dichtung gasket/joint	1	125.1X801-4(4)
52	4078 003 01	Verschlußschraube M 12x1,5 DIN 7604 screw plug/vis de fermeture	4	
57	7452 407 01	Schräggugellager 7307 B DIN 628 angular ball bearing/ roulement à billes à disposition oblique	2	
60	7451 920 01	Rillenkugellager 16020 DIN 625 grooved ball bearing/ roulement rainuré à billes	2	
62	7100 469 01	Wellendichtring 40x80x10 A rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	1	
63	7100 596 01	Wellendichtring 35x80x13 A rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	1	
64	7100 472 01	Wellendichtring 100x150x12 A rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
66	4281 025 01	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
68	4281 045 01	Sicherungsring 150x4 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	
69	4220 017 01	Paßscheibe 35x45x1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	2	
70	4220 056 01	Paßscheibe 63x80x0,1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	5	einpassen je nach Spalt/number of
72	4220 178 01	Paßscheibe 130x150x0,1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	5	washers depends on gap size/nombre des rondelles depend de l'entrefer

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
74	4220 108 01	Stützscheibe S 63x80x3 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
76	4220 107 01	Stützscheibe S 120x150x3,5 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
77	4340 073 01	Paßfeder A 8x7x28 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
78	4340 117 01	Paßfeder A 10x8x63 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
84	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	16	
85	4065 044 01	Schraube M 6x18 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
93	7474 023 01	Innenring IR 35x40x17 inner raceway/bague intérieure	1	
94	7474 024 01	Innenring IR 35x40x30 inner raceway/bague intérieure	1	
95	7264 437 01	O-Ring 216x4 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	2	72NER/872

Federkraftbremse

Spring-loaded brake/Frein à ressort



Bestell-Nr. : 5020 529 01
order no.
no. de comm.

Typ : 14.448.16.110
typ
type

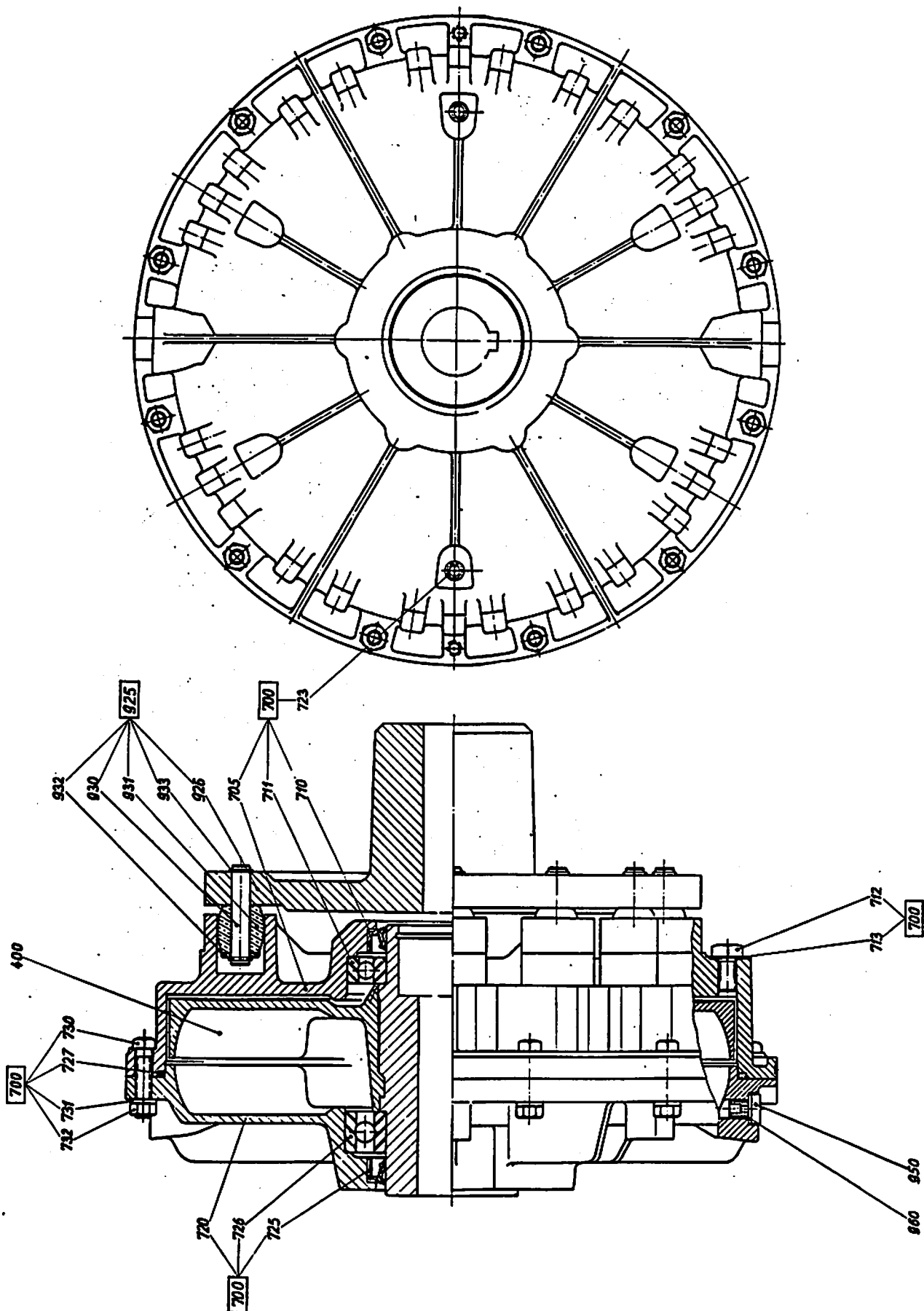
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	5028 696 01	Magnetteil 190V 80W magnet piece/pièce magnétique	1	14.448.16.995-002
2	5028 567 01	Ankerscheibe anchor disk/disque de l'ancre	1	14.448.16-13.010/2
3	5028 623 01	Druckstück thrust piece/ pièce de compression	6	14.448.16-13.011

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
4	5028 514 01	Druckfeder pressure spring/ ressort de ou à pression	6	14.438.16-03.012
5	5028 622 01	Einstellring adjusting ring/bague de réglage	1	14.448.16-13.013
6	5028 621 01	Nachstellhülse adjusting sleeve/ douille de réglage	3	14.448.14-13.021/2
7	5028 693 01	Klemkasten terminal box/boîte de bornes	1	14.0.3356-03.002
8	5028 694 01	Blech plate/tôle	1	14.0.3356-03.005
9	5028 695 01	Dichtung gasket/joint	1	14.0.3356-03.003
10	6024 271 01	Verschraubung PG 11x6-9 DIN 46320 threaded union/vissage	1	
11	7264 428 01	O-Ring 5x1,5 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	6	10.45008
12	7790 078 01	Verschlußstopfen GPN600 B525 vent plug/bouchon de fermeture	1	10.46021
13	5028 562 01	Rotor rotor without hub/ rotor sans moyeu	1	14.448.16-26.002
14	5029 673 01	Abdeckring cover ring/ bague de recouvrement	1	14.448.16-08.200
15	5028 637 01	Befestigungsschraubensatz M8x70 set of fastening bolts/ garnitures de vis de fixation	1	14.448.14.030

Flüssigkeitskupplung

Liquid clutch/Embrayage hydraulique



Flüssigkeitskupplung

Liquid clutch/Embrayage hydraulique

Bestell-Nr. : 5030 240 01
order no.
no. de comm.

Stüchl.-Nr. : E 03.0370 - 001/113
list no.
no. liste
Zeichn.-Nr. : E 03.0370 D 001/000
drawing no.
plan no.

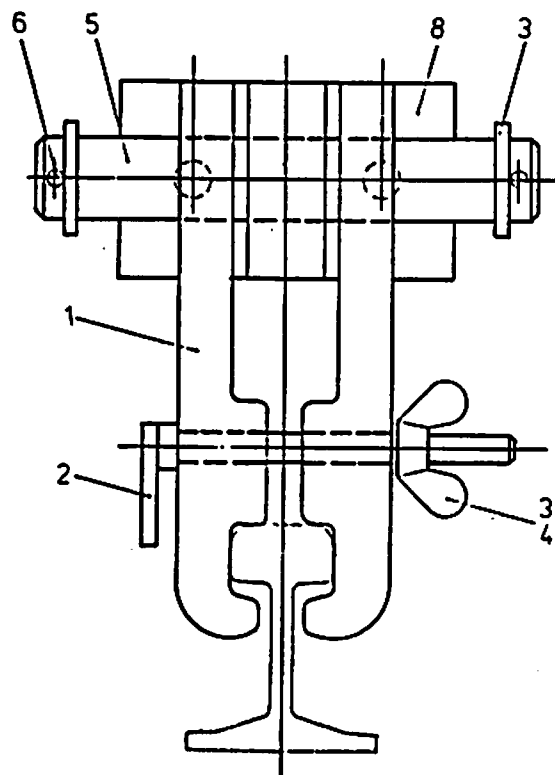
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
400	9935 003 01	Sekundärrad secondary gear/roue secondaire	1	E03.0370E263/004
705	9934 985 01	Kupplungsschale clutch outer disk/ enveloppe de l'embrayage	1	E03.0370D260/002
710	7100 502 01	Radialwellendichtring 75x100x13 radial rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort radiale	1	
711	7451 384 01	Lager DIN 625 Nr.6015/C3 bearing/palier	1	
712	4065 066 01	Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
713	7104 003 01	Dichtring A 8x14x1,5 conical nipple/ bague d'étanchéité	2	
720	9934 991 01	Primärrad primary wheel/roue primaire	1	E03.0370D261/002
725	7100 502 01	Radialwellendichtring 75x100x13 radial rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort radiale	1	
726	7451 384 01	Lager DIN 625 Nr.6015/C3 bearing/palier	1	
727	7262 054 01	Rundschmurring R 330x4 round cord ring/bague à ganse	1	
730	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	18	
731	4250 508 01	Federscheibe B 8 DIN 137 elastic washer/ rondelle élastique	18	
732	4115 141 01	Mutter M 8 DIN 934-6 nut/écrou	18	
735	5031 027 01	Schmelzsicherung fusible cut-out/ coupe-circuit à fusible	2	E03.0270G284/002
736	7104 005 01	Dichtring A12,5x16x1,5 A1 conical nipple/ bague d'étanchéité	2	
926	3720 603 01	Kupplungsnahe EK 3704 coupling hub/ moyeu d'accouplement	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
930	4547 011 01	Bolzen pin/axe	10	
931	7266 113 01	Puffer buffer/tampon	10	
932	4200 019 01	Scheibe washer/rondelle	10	
933	4280 009 01	Sicherungsring 16x1 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	20	
950	5031 027 01	Schmelzsicherung fusible cut-out/ coupe-circuit à fusible	5	E03.0270G284/002
960	7104 005 01	Dichtring A 12,5x16x1,5 Al conical nipple/ bague d'étanchéité	5	

Schienezange komplett

Rail clamp cpl./Pince-rail cpl.



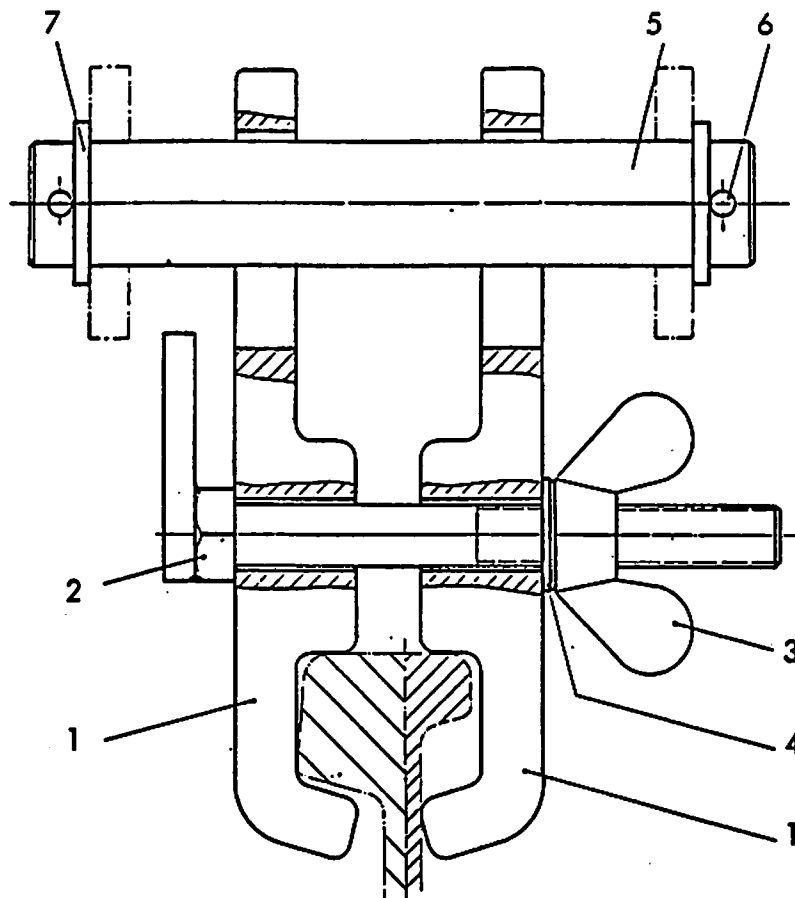
Bestell-Nr. : 9911 160 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Szg 800 A 5 - 100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 121 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szg800A1-111
2	9911 123 01	Klemmschraube clamping screw/vis de serrage	1	Szg800A1-121
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer/rondelle	1	
5	9723 415 01	Bolzen pin/axe	1	BOL LN16-12.16
6	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
7	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer/rondelle	2	
8	9911 161 01	Lagerbock pillow block/support de palier	1	Szg800A5-141

Schienezange
Rail clamp/Pince-rail



Bestell-Nr. : 9911 165 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : Szg 800 A 6 - 100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 121 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szg800A1-111
2	9911 123 01	Klemmschraube clamping screw/vis de serrage	1	Szg800A1-121
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer/rondelle	1	
5	9723 416 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	BOL LN16-12.17
6	4330 103 01	Splint 10x80 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
7	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer/rondelle	2	

Fahrwerkslagerung

Travel gear attachment /

Logement du mécanisme de translation

Bestell-Nr. : 9553 043 01

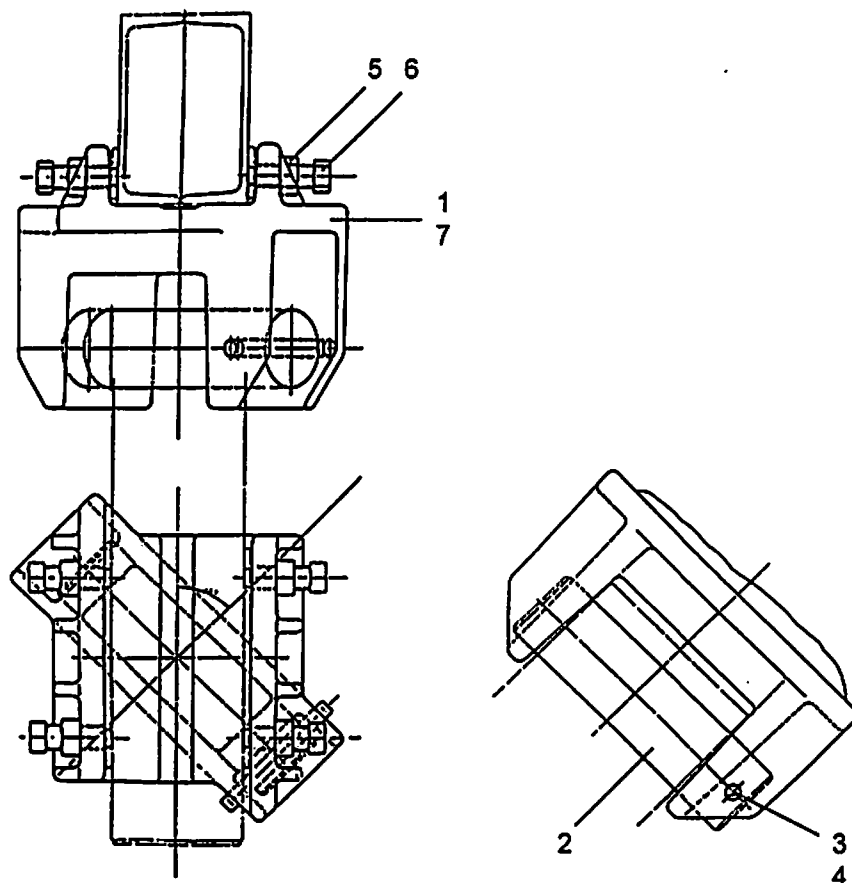
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.004 - 152.000

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 045 01	Lagerung rechts support right / logement à droite	2	C 028.004 - 152.111
2	9553 054 01	Bolzen pin / axe	4	C 028.001 - 151.112
3	9974 042 01	Bolzen pin / axe	4	BOL LN16 - 05.19
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	8	
5	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut / écrou	16	
6	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	16	
7	9553 047 01	Lagerung links support right / logement à gauche	2	C 028.004 - 152.211

Schwingenlagerung

Pivot / Pivot sur balancier pour bogie

Bestell-Nr. : 9553 036 01

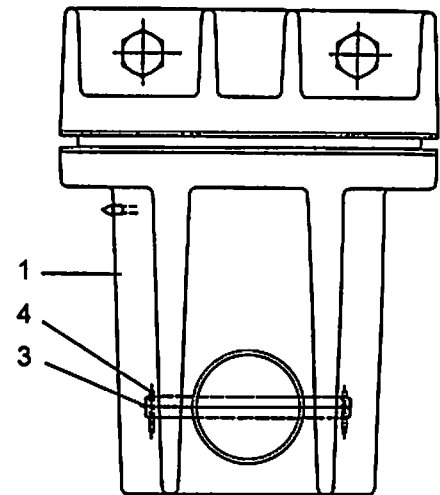
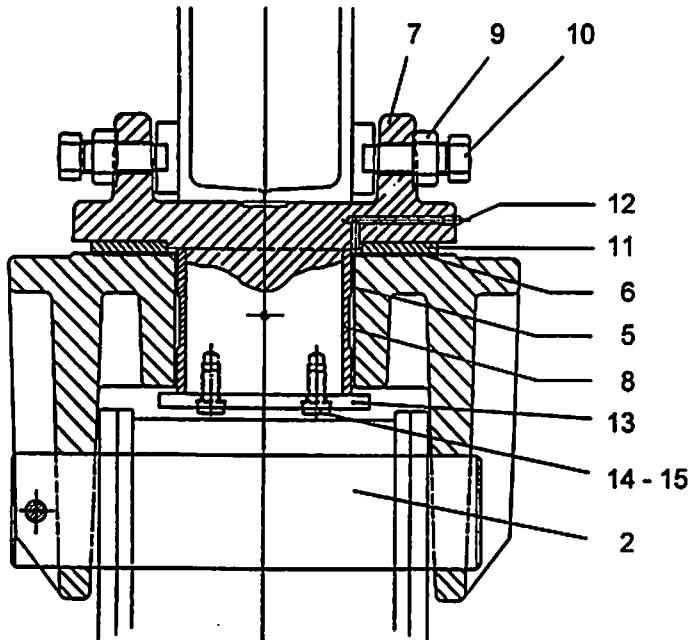
order no.

no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : C 028.011 - 151.100

drawing no.

plan no.



Teil-Nr. part no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
1	9553 037 01	Schwinge pivot / chape	1	C 028.011 - 151.111
2	9553 054 01	Bolzen pin / axe	1	C 028.001 - 151.112
3	9974 042 01	Bolzen Form 200 pin / axe	1	BOL LN 16 - 05.19
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin / goupille fendue	2	
5	7080 089 01	DU-Buchse 200/205x40 bush / douille	2	
6	7790 045 01	DU-Scheibe 230x395x2,48 washer / rondelle	1	
7	9553 038 01	Schwingenlagerung pivot / pivot sur balancier pour bogie	1	C 028.011 - 151.121
8	9553 039 01	Buchse bush / douille	1	C 028.011 - 151.122
9	4115 061 01	Mutter M36 DIN 934-10 nut / écrou	4	

Teil-Nr. part-no. pièce de	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
10	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt / boulon	4	
11	9763 195 01	Scheibe washer / rondelle	1	FAL 224 GA 001 - 123
12	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lubricating nipple / graisseur	2	
13	9574 060 01	Blech 080 15x240 RD 5,3 plate / tôle	1	C 028.011 - 151.131
14	4072 087 01	Schraube M 20x35 DIN 6912-8.8 bolt / boulon	2	
15	4239 023 01	Sicherungsscheibe lock washer / rondelle d'arrêt	2	